



**MARKING NOTES**  
**REMARQUES POUR LA NOTATION**  
**NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2012**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS *AB INITIO***

**Standard Level**  
**Niveau Moyen**  
**Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

## SECTION A

1. *Vous êtes responsable du ciné-club à la maison des jeunes de votre ville. Pour encourager plus de jeunes à devenir membre du club vous mettez une annonce dans le journal local. Écrivez cette **annonce**. Mentionnez :*
- *qui peut devenir membre du club et combien ça coûte*
  - *où et quand ont lieu les réunions du club*
  - *au moins **deux** activités offertes par le club.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques, référez-vous au critère A dans le Guide.

Le candidat devrait utiliser le présent, l'impératif ou le futur pour communiquer le message.

Le texte est à la première personne et deuxième personne du pluriel ou à la forme impersonnelle.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème du « loisir et tourisme – divertissement ».

Le style est simple et les phrases sont courtes.

Le nombre minimum de mots a été atteint (voir le critère A).

### **Critère B : Communication**

Pour la notation de la communication, référez-vous au critère B dans le Guide.

*Les renseignements à fournir dans n'importe quel ordre :*

- *Qui peut devenir membre du club et combien ça coûte*
- *Où et quand ont lieu les réunions du club*
- *Au moins deux activités offertes par le club liées au monde du cinéma.*

Pour obtenir une note entre 9–10, le candidat devra inclure tous les renseignements ci-dessus.

### **Critère C : Présentation**

Pour la notation de la présentation, référez-vous au critère C dans le Guide.

**Si le texte ne se présente pas comme une annonce, la note au critère C ne doit pas dépasser 6. Pour que le texte soit considéré comme une annonce, il faut un titre ou des coordonnées.**

Pour atteindre les descripteurs **[5–8 points]** le candidat utilisera

- *registre* : standard ou soutenu.

Le meilleur candidat **[9–10 points]** en plus de l'élément précédent, utilisera tous les éléments suivants :

- une phrase d'encouragement à devenir membre du club
- le titre et les coordonnées
- au moins un procédé rhétorique.

2. *Le maire de votre ville veut développer le tourisme dans la ville. Pour cela il invite les jeunes à créer un poster sur la ville. Rédigez ce poster. Mentionnez :*
- *les choses à visiter*
  - *les activités possibles*
  - *où on peut se loger.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques, référez-vous au critère A dans le Guide.

Le candidat devrait utiliser le présent ou l'impératif pour communiquer le message.

Le texte est à la deuxième personne du pluriel ou à la forme impersonnelle.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème du « tourisme ».

Le style est simple et les phrases sont courtes.

Le nombre minimum de mots a été atteint (voir le critère A).

### **Critère B : Communication**

Pour la notation de la communication, référez-vous au critère B dans le Guide.

*Les renseignements à fournir dans n'importe quel ordre :*

- Les choses à visiter (au moins deux)
- Les activités possibles (au moins deux)
- L'hébergement.

Pour obtenir une note entre 9–10, le candidat devra inclure tous les renseignements ci-dessus.

*Le candidat doit préciser 4 possibilités à faire en ville. Interpréter « visiter » et « activités » au sens large. « Manger au restaurant Chez Hélène » peut être considéré comme une activité ou un endroit à visiter.*

### **Critère C : Présentation**

Pour la notation de la présentation, référez-vous au critère C dans le Guide.

**Si le texte ne se présente pas comme un poster, la note au critère C ne doit pas dépasser 6. Pour que le texte soit considéré comme un poster, il faut un titre.**

Pour atteindre les descripteurs [5–8 points] le candidat utilisera

- *registre* : standard.

Le meilleur candidat [9–10 points] en plus de l'élément précédent, utilisera tous les éléments suivants :

- un procédé rhétorique (par exemple une exclamation) pour convaincre les touristes à visiter la ville
- des paragraphes courts et espacés.

## SECTION B

3. *Une fois par semaine, vous aidez une personne âgée qui habite près de chez vous. Comme vous connaissez d'autres personnes âgées qui ont besoin d'aide, vous décidez d'écrire un **article** dans le magazine de votre lycée pour inviter des élèves à faire la même chose. Dites ce que vous faites et pourquoi et expliquez les côtés positifs de cette activité. Indiquez aussi comment on peut obtenir plus d'informations.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques, référez-vous au critère A dans le Guide.

Le candidat devrait utiliser le présent et le futur pour communiquer la majorité des informations requises dans la question.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème de « la personne – moi et les autres ».

Le nombre minimum de mots a été atteint (voir le critère A).

### **Critère B : Communication**

Pour la notation de la communication, référez-vous au critère B dans le Guide.

*Les renseignements à fournir dans n'importe quel ordre :*

- Sujet et raison de l'article
- Ce que le candidat fait pour aider les personnes âgées
- Les côtés positifs de cette activité (au moins deux)
- Encourager les élèves à faire de même
- Comment obtenir plus d'informations.

Pour obtenir une note entre 9–10, le candidat devra inclure tous les renseignements ci-dessus.

### **Critère C : Présentation**

Pour la notation de la présentation, référez-vous au critère C dans le Guide.

**Si le texte ne se présente pas comme un article, la note au critère C ne doit pas dépasser 6. Pour que le texte soit considéré comme un article, il faut un titre.**

Pour atteindre les descripteurs *[5–8 points]* le candidat utilisera

- des connecteurs logiques élémentaires
- registre standard ou soutenu.

Le meilleur candidat *[9–10 points]* **en plus** des éléments précédents, utilisera tous les éléments suivants :

- le vouvoiement de manière constante
- un procédé rhétorique (par exemple un ordre, une exclamation, etc.)
- des paragraphes
- des connecteurs logiques variés.

4. *En allant au lycée, vous avez vu un accident et la police vous demande d'écrire un rapport. Écrivez ce **rapport**. Donnez des détails sur ce que vous avez vu et mentionnez qui à votre avis a causé l'accident et pourquoi. Dites quelle a été votre réaction et ce que vous et d'autres personnes avez fait pour aider.*

**Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques, référez-vous au critère A dans le Guide.

Le candidat devrait utiliser le passé et le présent pour communiquer la majorité des informations requises dans la question.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème du « cas d'urgence ».

Le nombre minimum de mots a été atteint (voir le critère A).

**Critère B : Communication**

Pour la notation de la communication, référez-vous au critère B dans le Guide.

*Les renseignements à fournir dans n'importe quel ordre :*

- Ce que le candidat a vu
- La cause de l'accident
- Réaction du candidat (sentiments ou réflexes)
- Ce que le candidat et d'autres personnes ont fait pour aider.

Pour obtenir une note entre 9–10, le candidat devra inclure tous les renseignements ci-dessus.

**Critère C : Présentation**

Pour la notation de la présentation, référez-vous au critère C dans le Guide.

**Si le texte ne se présente pas comme un rapport, la note au critère C ne doit pas dépasser 6. Pour que le texte soit considéré comme un rapport, il faut un objet, un titre ou un destinataire.**

Pour atteindre les descripteurs *[5–8 points]* le candidat utilisera

- des paragraphes
- des connecteurs logiques (*d'abord, mais, ensuite, puis, enfin, etc.*)
- un registre standard ou soutenu.

Le meilleur candidat *[9–10 points]* en plus des éléments précédents, utilisera tous les éléments suivants :

- une introduction et une conclusion ou une opinion personnelle
- des sous-titres.

5. *Pour gagner de l'argent de poche vous faites du baby-sitting. Aujourd'hui vous avez gardé les enfants de votre cousine et ils vous ont causé beaucoup de problèmes. Le soir vous racontez cette journée et vos problèmes dans votre **journal intime** et vous expliquez vos sentiments après cette journée difficile. Vous dites aussi si vous allez continuer à faire ce travail pour gagner de l'argent de poche.*

**Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques, référez-vous au critère A dans le Guide.

Le candidat devrait utiliser le présent, le passé et/ou le futur pour communiquer la majorité des informations requises dans la question.

Première personne du singulier.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème de « la personne ».

Le nombre minimum de mots a été atteint (voir le critère A).

**Critère B : Communication**

Pour la notation de la communication, référez-vous au critère B dans le Guide.

*Les renseignements à fournir dans n'importe quel ordre :*

- Comment s'est passée la journée
- Les problèmes avec les enfants
- Les sentiments ou les opinions pendant ou après cette journée difficile
- La décision à continuer ce travail ou pas.

Pour obtenir une note entre 9–10, le candidat devra inclure tous les renseignements ci-dessus.

**Critère C : Présentation**

Pour la notation de la présentation, référez-vous au critère C dans le Guide.

**Si le texte ne se présente pas comme un journal intime, la note au critère C ne doit pas dépasser 6. Pour que le texte soit considéré comme un journal intime, il faut une date ou une référence au journal intime.**

Pour atteindre les descripteurs *[5–8 points]* le candidat utilisera

- un registre standard/familier
- la première personne du singulier
- des connecteurs logiques simples.

Le meilleur candidat *[9–10 points]* en plus des éléments précédents, utilisera tous les éléments suivants :

- au moins un procédé rhétorique pour exprimer ses sentiments/opinions (phrase exclamative, question, répétition, etc.)
  - une phrase/expression de clôture appropriée
  - des connecteurs logiques variés.
-